

## KONINKRIJK BELGIE

-----

## ROYAUME DE BELGIQUE

-----

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

-----

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

-----

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 3 december 1997 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende uitvoeringsmaatregelen inzake de sociale identiteitskaart", heeft, na de zaak te hebben onderzocht op de zittingen van 18 december 1997 en 8 januari 1998, op laatstvermelde datum het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 3 décembre 1997, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant des mesures d'exécution de la carte d'identité sociale", après avoir examiné l'affaire en ses séances des 18 décembre 1997 et 8 janvier 1998, a donné, à cette dernière date, l'avis suivant :

### STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het voor advies voorgelegde ontwerp van besluit bevat een aantal maatregelen die verband houden met de invoering van de sociale identiteitskaart. Deze kaart werd ingevoerd bij het koninklijk besluit van 18 december 1996, zoals dit werd bekrachtigd bij de wet van 26 juni 1997. Het merendeel van de bepalingen van het ontwerp beoogt dan ook uitvoering te geven aan de diverse opdrachten waarmee het laatstgenoemde besluit de Koning heeft belast op het vlak van de invoering van de sociale identiteitskaart. Wat dat betreft wordt in het verslag aan de Koning gerefereerd aan de specifieke bepalingen van het koninklijk besluit van 18 december 1996 waaraan het voorliggende ontwerp uitvoering wil geven.

De ontworpen regeling zal moeten worden gelezen in samenhang met nog andere uitvoeringsbesluiten van het laatstgenoemde besluit, zoals onder meer het koninklijk besluit van 31 januari 1997 dat uitvoering geeft aan de artikelen 4, vijfde lid, en 16 van het koninklijk besluit van 18 december 1996 (betreffende de financiering van de sociale identiteitskaart) en het koninklijk besluit van 19 juni 1997, genomen ter uitvoering van artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 18 december 1996 (betreffende de vorm van de sociale identiteitskaart). Daarnaast zullen sommige andere aspecten van de regeling, namelijk die betreffende de specificaties van de lees-apparatuur voor de sociale identiteitskaart, blijkens het verslag aan de Koning het voorwerp zijn van een aparte regeling.

.../...

Gelet op het aldus reeds tot stand gebracht geheel van uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit van 18 december 1996, wordt in het voorliggende ontwerp tevens overgegaan tot de opheffing van de uitvoeringsbesluiten van de wet van 25 januari 1985 tot invoering van een kaart voor sociale zekerheid (artikel 56 van het ontwerp). Deze wet werd opgeheven bij artikel 15 van het voornoemd koninklijk besluit.

2.1. Niet alle bepalingen van het ontwerp vinden een duidelijke rechtsgrond in het koninklijk besluit van 18 december 1996. De stellers van het ontwerp zijn zich hiervan bewust, zoals blijkt uit het verslag aan de Koning waarin wordt gesteld dat het ontwerp ook maatregelen bevat "die normaal krachtens de uitvoerende macht worden genomen".

Met name kan worden betwijfeld of de volgende artikelen van het ontwerp wel zijn gesteund op een specifieke delegatiebepaling van het koninklijk besluit van 18 december 1996 :

- de artikelen 3 en 4, betreffende de "microchip" van de sociale identiteitskaart;
- de artikelen 15 tot 20 en 24, wat het inleveren van de voornoemde kaart betreft;
- artikel 21, in de mate dit betrekking heeft op het identificatieattest;
- de artikelen 30 tot 32, wat het bijwerken van de gegevens betreft;

.../...

- de artikelen 40 en 41, betreffende het centraal kaartenregister;
- de artikelen 45 tot 53, wat de beroepskaart betreft.

2.2. Dient er inderdaad van te worden uitgegaan dat niet voor alle bepalingen van het voorliggende ontwerp een precieze of expliciete rechtsgrond in het koninklijk besluit van 18 december 1996 kan worden gevonden, dan mag nochtans niet uit het oog worden verloren dat de Koning op grond van artikel 108 van de Grondwet bevoegd wordt geacht om uit het beginsel van de wet en haar algemene economie de gevolgtrekkingen af te leiden die daaruit op natuurlijke wijze voortvloeien volgens de geest die aan de opvatting van de wet ten grondslag heeft gelegen en volgens de doelstellingen die zij nastreeft, mits de Koning daarbij de draagwijdte van de wet niet verruimt, noch beperkt (1).

Hieruit volgt dat de Koning binnen de perken van zijn bevoegdheid blijft wanneer hij uit eigen beweging optreedt ter uitvoering van de wet door normatieve maatregelen te treffen, teneinde het doel dat de wetgever voor ogen heeft gestaan te verwezenlijken. Voor zover hij er

---

(1) Zie in dat verband o.m. A. ALEN, Handboek van het Belgisch staatsrecht, Antwerpen, Kluwer rechtswetenschappen, 1995, blz. 220, met verwijzing naar de terzake relevante rechtspraak van het Hof van Cassatie en het Arbitragehof.

zich daarbij van onthoudt de draagwijdte van de wet te verruimen of te beperken, heeft hij dus, bij het stilzwijgen van de wet, de vrije keuze van de middelen die tot dergelijk resultaat kunnen leiden.

Onverminderd de opmerkingen welke hierna onder punt 3 zullen worden geformuleerd, kan worden vastgesteld dat de bepalingen van het voorliggende ontwerp die blijkbaar niet onder een uitdrukkelijke delegatiebepaling vallen, niet van die aard zijn dat zij de draagwijdte van de wet - in casu het door het koninklijk besluit van 18 december 1996 opgezette systeem van de sociale identiteitskaart - zouden verruimen of inperken. Het betreft integendeel bepalingen van vooral technische aard, die als noodzakelijk kunnen worden beschouwd om te komen tot een zo coherent mogelijke toepassing van het systeem van de sociale identiteitskaart. Bijgevolg is de Koning bevoegd om dergelijke maatregelen door te voeren, ook al worden daarbij begrippen gehanteerd welke niet als zodanig voorkomen in het koninklijk besluit van 18 december 1996 (1). Die begrippen hebben immers een louter instrumentele functie, daar ze er uitsluitend toe strekken een coherente toepassing van het systeem van de sociale identiteitskaart te verwezenlijken, zonder op enig punt aan dat systeem afbreuk te doen.

---

(1) Te denken valt daarbij aan het "centraal kaartenregister", het "identificatieattest" en de "beroepskaart".

3.1. Onverminderd de conclusie welke onder punt 2.2 is geformuleerd met betrekking tot de rechtsgrond van de artikelen van het ontwerp die niet steunen op een uitdrukkelijke delegatiebepaling van het koninklijk besluit van 18 december 1996, moet worden opgemerkt dat voor een tweetal artikelen van het ontwerp iedere rechtsgrond ontbreekt (1).

3.2. Artikel 50, tweede lid, voorziet in de inning door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van "een vergoeding van 500 frank voor elke nieuwe uitreiking van een beroepskaart aan de verplegingsinrichtingen en apothekers".

De betrokken vergoeding valt als een retributie aan te merken, d.w.z. als een soort van heffing die neerkomt op de geldelijke vergoeding van een dienst die de overheid presteert ten voordele van de heffingsplichtige individueel beschouwd (2). Dergelijke retributie dient, overeenkomstig artikel 173 van de Grondwet, door de wetgever te worden opgelegd, zij het dat in voorkomend geval de wetgever zich daarbij kan beperken tot het vastleggen van het principe van

---

(1) Het betreft hier m.a.w. artikelen welke niet kunnen worden geacht betrekking te hebben op een bevoegdheid in de zin van artikel 108 van de Grondwet.

(2) Het bedrag van de vergoeding is bovendien van die aard dat kan worden aangenomen dat er een redelijke verhouding bestaat tussen, enerzijds, de waarde van de bewezen dienst en, anderzijds, de gevorderde retributie : bij gemis van een zodanige verhouding zou immers de retributie haar vergoedend karakter verliezen en van fiscale aard worden.

de retributie en de omschrijving van de gevallen waarin deze dient te worden geheven, terwijl de nadere regeling ervan aan de Koning kan worden overgelaten.

Met betrekking tot de in artikel 50, tweede lid, van het ontwerp, bedoelde vergoeding moet evenwel worden vastgesteld dat het koninklijk besluit van 18 december 1996 niet in dergelijke vergoeding voorziet en dat het derhalve zaak zal zijn van de wetgever om op dat punt een minimale regeling uit te werken, welke alsdan als grondslag zal kunnen dienen voor de door de Koning beoogde vergoedingsregeling voor het uitreiken van de beroepskaart.

Bij gebrek aan dergelijke wettelijke regeling ontbeert artikel 50, tweede lid, van het ontwerp, voor het ogenblik evenwel een voldoende rechtsgrond, zodat de betrokken bepaling uit het ontwerp moet worden weggelaten.

3.3. Artikel 55 van het ontwerp strekt ertoe een hoofdstuk IVbis in te voegen in titel II van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 en legt een betalingsverplichting op bij gebruik van de sociale identiteitskaart. Dergelijke verplichting wordt evenwel niet vermeld in het koninklijk besluit van 18 december 1996 en het opleggen ervan kan evenmin worden ingepast in de bevoegdheid die de Koning uit artikel 108 van de Grondwet put en welke impliceert dat de draagwijdte van de uit te voeren wet niet wordt verruimd. Bij gebreke van enige andere wetsbepaling die de Koning bevoegd zou maken voor het invoeren van de desbetreffende verplichting tot betalen, moet dan ook worden besloten dat er voor artikel 55 van het ontwerp geen voldoende rechts-

.../...

grond is en dat derhalve ook die bepaling moet worden geschrapt.

4. Artikel 54 van het ontwerp strekt ertoe artikel 253 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 te vervangen door een nieuwe bepaling, waarin wordt gesteld dat de sociale identiteitskaart tevens geldt als verzekeringskaart. De rechtsgrond daartoe wordt verleend door artikel 118 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (1).

Er zal derhalve ook aan deze laatste wetsbepaling moeten worden gerefereerd in de aanhef van het ontwerp.

5. Een aantal artikelen van het ontwerp geeft slechts een partiële uitvoering aan sommige delegatiebepalingen van het koninklijk besluit van 18 december 1996, zodat de vraag rijst of hierdoor wel naar behoren tegemoet wordt gekomen aan de bedoeling welke ten grondslag ligt aan de betrokken bepalingen van het besluit en of die partiële uitvoering de correcte toepassing van het ontworpen systeem niet in de weg staat.

Met name valt hierbij te denken aan :

---

(1) Artikel 118, derde lid, van de gecoördineerde wet, gelast de Koning de regels vast te stellen inzake aansluiting bij een ziekenfonds of inschrijving bij de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering of bij de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

- artikel 2 van het ontwerp dat slechts gedeeltelijk uitvoering geeft aan artikel 2, laatste lid, van het koninklijk besluit van 18 december 1996, daar het weliswaar de vermeldingen opsomt welke bijkomend op de sociale identiteitskaart moeten worden aangebracht, doch niet bepaalt op basis van welke gegevensbestanden die vermeldingen op de kaart worden aangebracht;
- de artikelen 33 en 36 van het ontwerp die uitvoering beogen te geven aan artikel 5, derde lid, van het voornoemd koninklijk besluit. De laatstgenoemde bepaling verleent aan de Koning inderdaad de bevoegdheid om andere instellingen of categorieën van natuurlijke personen of rechtspersonen (1) toe te laten de sociale identiteitskaart te gebruiken of hen daartoe te verplichten, zij het dat de Koning daarbij dient te bepalen voor welke doeleinden dat gebruik is bestemd. Dit laatste aspect wordt in de betrokken artikelen van het ontwerp nochtans niet uitdrukkelijk geregeld.

#### VOORAFGAANDE OPMERKINGEN

1. Op zicht van de ontworpen tekst is het de Raad van State, afdeling wetgeving, niet mogelijk om met zekerheid uit te maken of het ontwerp - rechtstreeks of onrechtstreeks - een budgettaire weerslag heeft. Indien evenwel de concrete toepassing ervan tot bijkomende overheidsuitgaven

---

(1) In het ontwerp gaat het om de fiscale administraties (artikel 33) en de bedrijfs- of interbedrijfs-geneeskundige diensten (artikel 36).

aanleiding zou geven, zal uiteraard met betrekking tot het voorliggende ontwerp ook het akkoord van de Minister van Begroting moeten worden ingewonnen. In dat verband mag er nu reeds op worden gewezen dat het overleg in de Minister-raad niet in de plaats kan komen van het voorafgaandelijk akkoord van de Minister van Begroting of van dat akkoord kan vrijstellen.

2. Gelet op de ruime definitie welke in artikel 1, 6°, van het koninklijk besluit van 18 december 1996 van het begrip "instellingen van sociale zekerheid" wordt gegeven, zal een groot aantal van die instellingen bij de toepassing van de ontworpen regeling zijn betrokken.

Er dient evenwel te worden vastgesteld dat de aanhef van het ontwerp uitsluitend refereert aan de adviezen die de beheersorganen van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid en van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering over het ontwerp hebben uitgebracht. Van een advies van het beheersorgaan van andere instellingen van sociale zekerheid die evenzeer bij de toepassing van de ontworpen regeling zijn betrokken, wordt evenwel geen gewag gemaakt (1).

De Raad van State, afdeling wetgeving, meent dan ook te moeten wijzen op het voorschrift van artikel 15 van

---

(1) Te denken valt hierbij o.m. aan de in het ontwerp met name genoemde Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid.

de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg. Het eerste lid van die wetsbepaling stelt dat, behoudens in spoedeisende gevallen, de Minister van Tewerkstelling en Arbeid of de Minister van Sociale Voorzorg aan het advies onderwerpt, hetzij van de Nationale Arbeidsraad, hetzij van het beheerscomité, elk voorontwerp van wet of ontwerp van organiek besluit of verordening tot wijziging van de wetten of verordeningen, met de toepassing waarvan de instelling is belast of betreffende het personeelskader en de structuur van de instelling.

Mocht alsnog met toepassing van de voornoemde wetsbepaling het advies van de Nationale Arbeidsraad of van de beheersorganen van de overige instellingen, betrokken bij de toepassing van de ontworpen regeling, worden ingewonnen, dan zal uiteraard het ontwerp opnieuw aan de Raad van State, afdeling wetgeving, moeten worden voorgelegd, voor zover naar aanleiding van die bijkomende adviezen substantiële wijzigingen zouden worden aangebracht in de tekst van het ontwerp zoals die thans voorligt.

3. Daar ook de fiscale administraties, bedoeld in artikel 1, 6°, van het ontwerp, voor de toepassing van de ontworpen regeling zullen moeten instaan, zou het getuigen van een zin voor behoorlijk bestuur ook de Minister van Financiën te betrekken bij de voordracht, de uitvoering en de medeondertekening van het ontwerp.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKSTAanhef

1. Het koninklijk besluit van 18 december 1996 dat het ontwerp tot rechtsgrond strekt, werd bekrachtigd bij de wet van 26 juni 1997. Er kan derhalve met een verwijzing naar dat, bij wet bekrachtigd besluit worden volstaan in de aanhef, zonder dat nog aan de normatieve bepalingen moet worden gerefereerd die destijds een rechtsgrond hebben geboden aan dat besluit.

De verwijzing naar artikel 122 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in het eerste lid van de aanhef, kan bijgevolg worden weggelaten, alsmede de verwijzing naar de betrokken artikelen van de wet van 26 juli 1996 in het tweede lid van de aanhef.

Wel is het zo dat, gelet op de opmerking welke onder punt 4 van de bespreking van de strekking en de rechtsgrond van het ontwerp is gemaakt, in het eerste lid van de aanhef naar artikel 118 van de gecoördineerde wet moet worden verwezen, in plaats van naar 122.

Het eerste lid van de aanhef dient bijgevolg te worden aangepast, terwijl het tweede lid zonder meer kan vervallen.

.../...

2. Op het einde van het derde lid dat, gelet op de opmerking onder 1, het tweede lid dient te worden, wordt voor alle duidelijkheid beter geschreven : "... en tot vrijwaring van de wettelijke pensioenstelsels, bekrachtigd bij de wet van 26 juni 1997;".

3. Daar artikel 62 van het ontwerp een wijziging beoogt aan te brengen in het koninklijk besluit van 31 januari 1997, dient ook naar dat besluit te worden verwezen in de aanhef. Daartoe kan na het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het koninklijk besluit van 3 juli 1996 een als volgt gesteld lid worden toegevoegd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 31 januari 1997 tot uitvoering van de artikelen 4, vijfde lid, en 16 van het koninklijk besluit van 18 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een sociale identiteitskaart ten behoeve van alle sociaal verzekerden, met toepassing van de artikelen 38, 40, 41 en 49 van de wet van 26 juli 1996 houdende de modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op artikel 2;".

### Artikel 1

De duidelijkheid zou ermee zijn gebaat indien in 1<sup>o</sup> zou worden geschreven : "1<sup>o</sup> 'koninklijk besluit van 18 december 1996' : het koninklijk besluit van ..." en indien vervolgens in de diverse bepalingen van het ontwerp

.../...

telkens van "het koninklijk besluit van 18 december 1996" in plaats van "het koninklijk besluit" gewag zou worden gemaakt.

In 2° zou beter van een omschrijving van de "sociale identiteitskaart" worden uitgegaan, vermits in het ontwerp ook nog sprake is van een "beroepskaart" en op dat punt mogelijke verwarring moet worden voorkomen.

Rekening houdend met de opmerking welke bij punt 1° is gemaakt, zou de redactie van punt 2° dan beperkt kunnen blijven tot wat volgt :

"2° 'sociale identiteitskaart' : de sociale identiteitskaart, bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 december 1996;"

Daar in het ontwerp bovendien bij herhaling wordt gerefereerd aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, kan worden overwogen om de definities in artikel 1 aan te vullen met een omschrijving van het begrip "gecoördineerde wet", waaronder dan de voornoemde wet kan worden verstaan. In diverse bepalingen van het ontwerp zal dan met een verkorte verwijzing naar de "gecoördineerde wet" kunnen worden volstaan.

.../...

### Artikel 2

In de inleidende zin moet worden geschreven "in artikel 2, vierde lid" in plaats van "in artikel 2, 4de lid". Waar nodig dient de redactie van de andere bepalingen van het ontwerp in gelijkaardige zin te worden aangepast.

### Artikel 4

In de inleidende zin lijken de woorden "op een unieke en vaste wijze" in de Nederlandse tekst niet volledig overeen te stemmen met de woorden "de manière unique et certaine" in de Franse tekst. Wanneer het bijvoorbeeld de bedoeling zou zijn van de regering om de identificatie op een "permanente" wijze te laten gebeuren, zouden de woorden "vaste", in de Nederlandse tekst, en "certaine", in de Franse tekst, beter door het woord "permanente" worden vervangen.

### Artikel 12

Men passe de redactie van het tweede lid aan als volgt :

"De verzekeringsinstelling kan ten aanzien van de sociaal verzekerde niet weigeren om hem een sociale identiteitskaart uit te reiken om andere redenen dan die welke in dit besluit worden vermeld".

.../...

### Artikel 16

Luidens dit artikel dienen de verzekeringsinstellingen te "waken" over de naleving van de verplichting tot het inleveren van de sociale identiteitskaart door de erfgenamen bij overlijden van de sociaal verzekerde. Het is niet duidelijk of aan het "toezicht" dat aldus aan de verzekeringsinstellingen wordt opgedragen, ook concrete rechtsgevolgen zijn verbonden voor de desbetreffende erfgenamen, dan wel of het hier gaat om een louter praktische maatregel van administratieve aard naar de betrokken verzekeringsinstellingen toe.

### Artikel 20

Ingeval van diefstal of verlies van de sociale identiteitskaart is de sociaal verzekerde ertoe gehouden hiervan aangifte te doen bij de verzekeringsinstelling. Vraag is of het geen aanbeveling verdient ook uitdrukkelijk te bepalen dat deze laatste de Kruispuntbank op de hoogte zal moeten brengen van deze aangifte.

### Artikel 26

1. In het derde lid worden de gegevens opgesomd waaruit de bestanden dienen te bestaan die op de sociale identiteitskaart moeten worden opgeslagen. Tot die gegevens behoort onder meer "de aanduiding van de taal waarin de mailing aan de sociaal verzekerde moet worden verstuurd".

.../...

Die aanduiding zal uiteraard zo moeten worden begrepen dat de taal wordt aangegeven welke met toepassing van de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken - die in essentie een gemeenschapsaangelegenheid uitmaakt - moet worden gehanteerd. In die optiek kan de beoogde aanduiding dan ook niet meer zijn dan een middel om te komen tot een grotere conformiteit bij het gebruik van de sociale identiteitskaart.

2. In de Nederlandse tekst van het vijfde lid is sprake van de "fabrikant". Hiermee wordt blijkbaar de "opdrachthouder" bedoeld die in artikel 25 van het ontwerp wordt vermeld. Het spreekt voor zich dat, ter wille van de eenvormigheid van de terminologie, steeds dezelfde term moet worden gebruikt. Nu is dat enkel het geval in de Franse tekst waarin uitsluitend van "le maître d'oeuvre" gewag wordt gemaakt.

### Artikel 27

De Nederlandse tekst van het eerste lid moet aanvangen als volgt : "De verzekeringsinstellingen gaan ...".

Voorts mag, wat het gebruik van de term "fabrikant" in het tweede lid betreft, worden verwezen naar de opmerking welke onder punt 2 bij artikel 26 is gemaakt.

.../...

### Artikel 30

In het bepalend gedeelte van een normatieve tekst dient een Minister niet te worden aangeduid met zijn precieze titel. Aldus dreigt immers de tekst achterhaald te zijn zodra de desbetreffende titulatuur wordt gewijzigd. Het ware dan ook beter in het derde lid van artikel 30 te schrijven : "De Minister bevoegd voor de Sociale Zaken kan, na advies ...".

Waar nodig zullen ook nog andere bepalingen van het ontwerp in die zin moeten worden aangepast.

### Artikel 32

In het vierde lid wordt verwezen naar "de in het eerste lid in fine vermelde gegevens". Vraag is of deze verwijzing voldoende duidelijk is, in acht genomen dat op het einde van artikel 32, eerste lid, sprake is van zowel "de gegevens bedoeld in artikel 2, 3de (lees : "derde") lid van het koninklijk besluit", als van "de gegevens betreffende zijn geboorteplaats en het adres van zijn hoofdverblijfplaats".

### Artikel 37

In het eerste lid wordt verwezen naar artikel 159bis, tweede alinea (lees : "lid") van het koninklijk besluit van 3 juli 1996. Artikel 159bis wordt in dat besluit ingevoegd bij artikel 55 van het voorliggende ontwerp. In dat verband moet evenwel worden gewezen op de

.../...

opmerking welke in dit advies is gemaakt met betrekking tot het ontbreken van een voldoende rechtsgrond voor de laatstgenoemde bepaling.

### Artikel 38

In de Nederlandse tekst van het eerste lid moet worden geschreven : "... van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie ...".

### Artikel 40

Teneinde er geen onzekerheid over te laten bestaan dat in het tweede lid een limitatieve opsomming wordt gegeven van de beoogde informatie, volstaat het de inleidende zin te redigeren als volgt :

"Het centraal kaartenregister bevat de volgende informatie :".

Op die wijze wordt het gebruik van de woorden "met name", in de Nederlandse tekst, en "notamment", in de Franse tekst, vermeden.

De betrokken informatie zal daarenboven uitsluitend kunnen dienen voor de in het eerste lid van artikel 40 omschreven doelstelling. Precies op dat punt rijst evenwel de vraag of die doelstelling wel nauwkeurig genoeg is weergegeven, ermee rekening houdend dat in het eerste lid

.../...

wordt geschreven : "... een centraal kaartenregister (bij) dat hoofdzakelijk tot doel heeft ...". Het verdient derhalve de voorkeur in dat lid het woord "hoofdzakelijk" weg te laten.

Nog wat het tweede lid betreft moet in de Nederlandse tekst van 1<sup>o</sup> uiteraard worden gelezen : "1<sup>o</sup> identificatienummer van de sociale zekerheid".

#### Artikelen 42 tot 44

Deze artikelen maken deel uit van hoofdstuk IX "Controle en toezicht". Dat hoofdstuk zou - zoals vanuit legistiek opzicht gebruikelijk is - beter onmiddellijk aan hoofdstuk XII "Opheffingsbepalingen" voorafgaan.

Voorts kan, teneinde de tekst onder artikel 43, 1<sup>o</sup>, beter leesbaar te maken, worden overwogen om de doorlopende opsomming die erin is vervat in te delen in gedachtenstreepjes.

#### Artikel 46

Het tweede lid is bijzonder moeilijk leesbaar. Teneinde dat te verhelpen zou het lid als volgt in twee volzinnen kunnen worden ingedeeld :

.../...

"De beroepskaart wordt, onder de verantwoordelijkheid van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, op verzoek van de verantwoordelijke voor het dagelijks bestuur van de voormelde instellingen aan de veiligheidsconsulent uitgereikt. De veiligheidsconsulent is die bedoeld in artikel 24 van de wet van ... (verder zoals in het ontwerp)".

#### Artikel 51

In het tweede lid wordt na het eerste gedachtenstreepje melding gemaakt van "de apothekers houder van een apotheek". Tenzij het de bedoeling zou zijn om af te wijken van het begrip "apothekers", zoals omschreven in artikel 1, 5°, van het ontwerp, kunnen de woorden "houder van een apotheek" worden geschrapt.

#### Artikel 53

In dit artikel wordt een aantal bevoegdheden van reglementaire aard gedelegeerd aan openbare instellingen. Dergelijke delegaties zijn in beginsel niet toegelaten. In het voorliggende geval kan evenwel, gelet op de grote techniciteit van de te regelen materie, worden gebillijkt dat de vaststelling van bepaalde concrete, en qua draagwijdte beperkte uitvoeringsmaatregelen aan een openbare instelling wordt opgedragen.

.../...

Artikelen 54 en 55

1. Het hoofdstuk XI "De verzekeringskaart voor geneeskundige verzorging" bevat geen autonome bepalingen, doch wijzigende bepalingen van het koninklijk besluit van 3 juli 1996. Het zou derhalve beter zijn dit hoofdstuk te betitelen als "wijzigingsbepalingen" en er ook artikel 62 van het ontwerp - dat artikel 55 (1) wordt - in onder te brengen.

2. Op het einde van de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 253, tweede lid, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 moet worden geschreven : "... en in artikel 2 van het koninklijk besluit van ... houdende uitvoeringsmaatregelen inzake de sociale identiteitskaart".

Artikel 56

Punt 5° moet worden aangevuld met de volgende woorden : "... , gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 1987;".

De onder de punten 1° tot 3° vermelde koninklijke besluiten die worden opgeheven, boden een rechtsgrond voor respectievelijk de ministeriële besluiten van 31 maart 1987, 5 juni 1986 en 18 juni 1986. De rechtszekerheid zou ermee zijn gebaat indien ook deze ministeriële besluiten door de bevoegde Minister uit het rechtsverkeer worden verwijderd.

-----

---

(1) Zie punt 3.3. - Strekking en rechtsgrond van het ontwerp.

### PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Le projet d'arrêté soumis pour avis contient un certain nombre de mesures relatives à l'instauration de la carte d'identité sociale. Cette carte a été instaurée par l'arrêté royal du 18 décembre 1996, confirmé par la loi du 26 juin 1997. La majorité des dispositions du projet ont dès lors pour objet de pourvoir à l'exécution des diverses délégations données au Roi par l'arrêté susmentionné concernant l'instauration de la carte d'identité sociale. Le rapport au Roi fait référence sur ce point aux dispositions spécifiques de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 que le présent projet entend mettre en oeuvre.

La réglementation en projet sera combinée avec d'autres arrêtés d'exécution de l'arrêté susmentionné, entre autres avec l'arrêté royal du 31 janvier 1997 pris en exécution des articles 4, alinéa 5, et 16 de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 (concernant le financement de la carte d'identité sociale) et l'arrêté royal du 19 juin 1997 pris en exécution de l'article 4, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 (concernant le modèle de la carte d'identité sociale). En outre, selon le rapport au Roi, certains autres aspects de la réglementation concernant notamment les spécifications des appareils de lecture de la carte d'identité sociale feront l'objet d'une réglementation distincte.

Vu l'ensemble des mesures d'exécution de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 déjà édictées à ce jour, le présent projet abroge en outre les arrêtés d'exécution de la loi du 25 janvier 1985 instaurant une carte de sécurité

.../...

sociale (article 56 du projet). Cette loi a été abrogée par l'article 15 de l'arrêté royal précité.

2.1. Les dispositions du projet ne trouvent pas toutes un fondement légal évident dans l'arrêté royal du 18 décembre 1996. Les auteurs du projet en sont bien conscients, ainsi qu'il appert du rapport au Roi, dans lequel il est précisé que le projet contient également des mesures "qui sont normalement prises en vertu de la fonction exécutive".

En l'occurrence, il est permis de douter que les articles suivants du projet soient effectivement fondés sur une délégation spécifique prévue par l'arrêté royal du 18 décembre 1996 :

- les articles 3 et 4 concernant le "micro-circuit" de la carte d'identité sociale;
- les articles 15 à 20 et 24 concernant la restitution de la carte précitée;
- l'article 21, dans la mesure où il porte sur l'attestation d'identification;
- les articles 30 à 32, en ce qui concerne la mise à jour des données;
- les articles 40 et 41 portant sur le registre central des cartes;

.../...

- les articles 45 à 53, en ce qui concerne la carte professionnelle.

2.2. Même s'il y a effectivement lieu de considérer que les dispositions du présent projet ne trouvent pas toutes un fondement légal précis ou explicite dans l'arrêté royal du 18 décembre 1996, l'on ne peut cependant perdre de vue qu'en vertu de l'article 108 de la Constitution, le Roi est autorisé à dégager du principe de la loi et de son économie générale, les conséquences qui en dérivent naturellement d'après l'esprit qui a présidé à sa conception et les fins qu'elle poursuit, pour autant que le Roi n'étende ou ne restreigne la portée de la loi (1).

Il s'ensuit que le Roi reste dans les limites de sa compétence lorsqu'Il agit de sa propre initiative en exécution de la loi, en prenant des mesures normatives en vue de réaliser l'objectif poursuivi par le législateur. Pour autant que, ce faisant, Il s'abstienne d'étendre ou de restreindre la portée de la loi, Il peut donc, dans le silence de la loi, choisir librement les moyens à mettre en oeuvre pour atteindre un tel objectif.

Sous réserve des observations qui seront formulées ci-dessous au point 3, il peut être constaté que les dispositions du présent projet, qui ne procèdent manifestement pas

---

(1) Voir entre autres à ce sujet A. ALLEN, Handboek van het Belgisch staatsrecht, Anvers, Kluwer rechtswetenschappen, 1995, p. 220, ainsi que les références qui y sont faites à la jurisprudence pertinente en la matière de la Cour de cassation et de la Cour d'arbitrage.

d'une délégation formelle, ne sont pas de nature à étendre ou à restreindre la portée de la loi, en l'espèce, le système de la carte d'identité sociale instauré par l'arrêté royal du 18 décembre 1996. Il s'agit au contraire de dispositions principalement techniques, pouvant être qualifiées de nécessaires pour une application la plus cohérente possible du système de la carte d'identité sociale. Le Roi est par conséquent autorisé à mettre pareilles mesures en oeuvre, même s'il recourt pour ce faire à des notions qui ne figurent pas en tant que telles dans l'arrêté royal du 18 décembre 1996 (1). En effet, ces notions ont une fonction purement instrumentale dès lors qu'elles visent uniquement l'application cohérente du système de la carte d'identité sociale, sans affecter ce système en quoi que ce soit.

3.1. Sous réserve de la conclusion formulée au point 2.2 concernant le fondement légal des articles du projet qui ne reposent pas sur une délégation formelle inscrite dans l'arrêté royal du 18 décembre 1996, il est à remarquer que deux articles du projet sont dénués de tout fondement légal (2).

---

(1) Sont visées en l'occurrence les notions de "registre central des cartes", "attestation d'identification" et "carte professionnelle".

(2) Il s'agit en fait des articles qui ne peuvent être considérés comme relatifs à une compétence au sens de l'article 108 de la Constitution.

3.2. L'article 50, alinéa 2, prévoit la perception par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité d'"une redevance de 500 francs pour toute nouvelle délivrance de carte professionnelle ... aux établissements hospitaliers et aux pharmaciens".

Il y a lieu de concevoir la redevance en question comme étant une sorte de prélèvement constituant la rétribution financière d'un service accompli par l'autorité en faveur du redevable, considéré en tant qu'individu (1). Conformément à l'article 173 de la Constitution, il appartient au législateur d'imposer cette rétribution, encore que, le cas échéant, le législateur pourrait se limiter à en fixer le principe et à définir les cas dans lesquels elle doit être perçue, tandis que le règlement des modalités de perception serait confié au Roi.

En ce qui concerne la redevance visée à l'article 50, alinéa 2, du projet, force est toutefois de constater que l'arrêté royal du 18 décembre 1996 ne prévoit pas pareille redevance et qu'il appartiendra dès lors au législateur d'élaborer sur ce point un règlement minimal, qui servira ensuite d'assise au régime de redevance auquel le Roi entend soumettre la délivrance de la carte professionnelle.

---

(1) Le montant de la redevance est en outre de telle nature qu'il peut être présumé qu'il existe une proportion raisonnable entre la valeur du service fourni, d'une part, et le montant de la redevance exigée, d'autre part : à défaut d'une telle proportion, la redevance perdrait son caractère de rétribution et prendrait un caractère fiscal.

Toutefois, à défaut d'un régime légal de ce type, l'article 50, alinéa 2, du projet, est dénué pour l'instant d'un fondement légal suffisant, de sorte qu'il y a lieu d'omettre la disposition en question du projet.

3.3. L'article 55 du projet entend insérer dans le titre II de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 un chapitre IVbis, qui prévoit une obligation de paiement lors de l'usage de la carte d'identité sociale. Or, une obligation de l'espèce n'est pas inscrite dans l'arrêté royal du 18 décembre 1996 et l'instauration de celle-ci n'entre pas non plus dans la compétence que le Roi tire de l'article 108 de la Constitution et qui implique que la portée de la loi à mettre en oeuvre ne soit pas étendue. A défaut de toute autre disposition légale qui conférerait au Roi le pouvoir d'instaurer l'obligation de paiement en question, force est de conclure que, par conséquent, l'article 55 du projet ne dispose pas d'un fondement légal suffisant et qu'il y a lieu dès lors d'omettre également cette disposition.

4. L'article 54 du projet vise à remplacer l'article 253 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 par une nouvelle disposition énonçant que la carte d'identité sociale fait également office de carte d'assurance. Cette disposition trouve son fondement légal à l'article 118 de la loi relative

.../...

à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (1).

Il y aura lieu en conséquence de faire également référence à cette dernière disposition légale dans le préambule du projet.

5. Plusieurs articles du projet ne pourvoient que partiellement à l'exécution de certaines délégations prévues par l'arrêté royal du 18 décembre 1996, de sorte que la question se pose de savoir si l'objectif des dispositions concernées de l'arrêté est ainsi rencontré comme il se doit et si cette exécution partielle n'entrave pas l'application correcte du système en projet.

Sont notamment visés en l'occurrence :

- l'article 2 du projet qui ne pourvoit que partiellement à l'exécution de l'article 2, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 18 décembre 1996, dès lors que s'il énumère les indications supplémentaires devant figurer sur la carte d'identité sociale, il ne précise toutefois pas de quels fichiers d'informations sont issues ces indications;

---

(1) L'article 118, alinéa 3, de la loi coordonnée, charge le Roi de fixer les modalités d'affiliation à une mutualité ou d'inscription à la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité ou à la Caisse de soins de santé de la Société nationale des Chemins de fer belges.

- les articles 33 et 36 du projet qui ont pour objet de pourvoir à l'exécution à l'article 5, alinéa 3, de l'arrêté royal précité. En effet, cette dernière disposition confère au Roi le pouvoir d'autoriser ou d'obliger d'autres organismes ou catégories de personnes physiques ou morales (1) à faire usage de la carte d'identité sociale, étant entendu qu'il appartient au Roi de déterminer les fins auxquelles cet usage est destiné. Néanmoins, ce dernier aspect n'est pas réglé de manière formelle dans les articles concernés du projet.

#### OBSERVATIONS PRELIMINAIRES

1. Au vu du texte en projet, il n'est pas au pouvoir du Conseil d'Etat, section de législation, d'établir avec certitude si le projet aura une incidence budgétaire directe ou indirecte. S'il est toutefois prévu que l'application concrète du présent projet occasionnera des dépenses publiques supplémentaires, il faudra évidemment que le projet soit soumis à l'accord du Ministre du Budget. L'on peut relever d'emblée à ce sujet que la concertation au sein du Conseil des ministres ne peut se substituer à l'accord préalable du Ministre du Budget, ni dispenser les auteurs du projet de demander cet accord.

---

(1) Il s'agit dans le projet des administrations fiscales (article 33) et des services médicaux d'entreprise ou interentreprises (article 36).

2. Vu la large définition donnée par l'article 1er, 6°, de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 à la notion d'"institutions de sécurité sociale", un nombre important de ces institutions seront concernées par l'application de la réglementation en projet.

Cependant, force est de constater que le préambule du projet se réfère uniquement aux avis que les organes de gestion de la Banque-carrefour de la sécurité sociale et de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ont émis sur le projet. Il n'est pas fait état de l'avis de l'organe de gestion des autres institutions de sécurité sociale tout autant concernées par l'application de la réglementation en projet (1).

Le Conseil d'Etat, section de législation, estime dès lors devoir mettre en exergue le prescrit de l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale. L'alinéa 1er de cette disposition légale énonce que, sauf en cas d'urgence, le Ministre de l'Emploi et du Travail ou le Ministre de la Prévoyance sociale soumet à l'avis, soit du Conseil national du travail, soit du comité de gestion, tout avant-projet de loi ou projet d'arrêté organique ou réglementaire tendant à modifier la législation ou la réglementation que l'organisme est chargé d'appliquer ou concernant le cadre du personnel et la structure de l'organisme.

---

(1) Par exemple, la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité et l'Office de sécurité sociale d'outre-mer nommément cités dans le projet.

Dans l'hypothèse où, conformément à la disposition légale précitée, le texte en projet serait quand même soumis à l'avis du Conseil national du travail ou des organes de gestion des autres institutions concernées par l'application de la réglementation en projet, le projet devra évidemment être de nouveau soumis au Conseil d'Etat, section de législation, pour autant qu'à la suite de ces avis supplémentaires des modifications substantielles aient été apportées au texte actuel du projet.

.../...

3. Dès lors que les administrations fiscales, visées à l'article 1er, 6°, du projet, seront également chargées de l'application de la réglementation en projet, il conviendrait, dans un souci de bonne administration, d'associer également le Ministre des Finances à la proposition, à l'exécution et au contreseing du projet.

### EXAMEN DU TEXTE

#### Préambule

1. L'arrêté royal du 18 décembre 1996 dont le projet tire son fondement légal, a été confirmé par la loi du 26 juin 1997. Dès lors, il suffira de faire référence, dans le préambule, à cet arrêté confirmé par une loi, sans de nouveau devoir se référer aux dispositions normatives qui, à l'époque, avaient constitué le fondement légal de cet arrêté.

La référence, dans le premier alinéa du préambule, à l'article 122 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, peut dès lors être omise ainsi que la référence aux articles concernés de la loi du 26 juillet 1996 dans le deuxième alinéa du préambule.

Toutefois, vu l'observation formulée au point 4 de l'examen de la portée et du fondement légal du projet, il y a lieu de faire référence dans le premier alinéa du préambule à l'article 118 de la loi coordonnée au lieu de l'article 122.

.../...

En conséquence, le premier alinéa du préambule sera adapté et le deuxième alinéa pourra être omis sans plus.

2. A la fin du troisième alinéa, qui doit devenir le deuxième alinéa vu l'observation formulée au point 1, mieux vaudrait écrire pour être tout à fait précis : "... et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, confirmé par la loi du 26 juin 1997;".

3. Dès lors que l'article 62 du projet vise à modifier l'arrêté royal du 31 janvier 1997, il y a lieu également de se référer à cet arrêté dans le préambule. Pour ce faire, on pourra insérer à la suite de l'alinéa du préambule qui se réfère à l'arrêté royal du 3 juillet 1996, un alinéa rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 31 janvier 1997 pris en exécution des articles 4, alinéa 5, et 16 de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 portant des mesures en vue d'instaurer une carte d'identité sociale à l'usage de tous les assurés sociaux, en application des articles 38, 40, 41 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 2;".

#### Article 1er

Le texte gagnerait en clarté si le 1<sup>o</sup> était rédigé comme suit : "1<sup>o</sup> 'l'arrêté du 18 décembre 1996' : l'arrêté

.../...

royal du ..." et si ensuite, dans les diverses dispositions du projet, on indiquait chaque fois "l'arrêté royal du 18 décembre 1996" au lieu de "l'arrêté royal".

Mieux vaudrait que la définition du 2° porte sur la "carte d'identité sociale" dès lors qu'il est également question dans le projet d'une "carte professionnelle" et qu'il convient d'éviter une confusion éventuelle sur ce point.

Compte tenu de l'observation formulée à propos du 1°, il pourrait suffire de rédiger le 2° comme suit :

"2° 'la carte d'identité sociale' : la carte d'identité sociale visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 décembre 1996;".

Dès lors que le projet fait en outre référence à maintes reprises à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, il peut être envisagé de compléter les définitions à l'article 1er d'une définition de la notion de "loi coordonnée", par laquelle serait visée la loi précitée. Ainsi, il suffira de faire référence de manière abrégée à la "loi coordonnée" dans les diverses dispositions du projet.

## Article 2

Dans la version néerlandaise, on écrira "in artikel 2, vierde lid" au lieu de "in artikel 2, 4de lid" dans la phrase introductive. Pour autant que de besoin, les autres dispositions du projet seront adaptées dans le même sens.

.../...

#### Article 4

Dans la phrase introductive, la correspondance entre les mots "de manière unique et certaine" dans le texte français et "op een unieke en vaste wijze" dans le texte néerlandais, ne semble pas parfaite. Si, par exemple, l'intention du gouvernement était que l'identification soit effectuée de manière "permanente", mieux vaudrait remplacer les mots "certaine" dans le texte français et "vaste" dans le texte néerlandais par le mot "permanente".

#### Article 12

On adaptera l'alinéa 2 comme suit :

"L'organisme assureur ne peut refuser à l'assuré social de lui délivrer une carte d'identité sociale pour d'autres motifs que ceux prévus dans le présent arrêté".

#### Article 16

Selon cet article, les organismes assureurs sont tenus de "veiller" au respect de l'obligation qu'ont les héritiers de restituer la carte d'identité sociale en cas de décès de l'assuré social. Le texte ne permet pas de déterminer clairement si le "contrôle" dont sont ainsi chargés les organismes assureurs emporte également des effets juridiques concrets pour les héritiers concernés, ou s'il s'agit en l'occurrence d'une mesure administrative purement pratique prévue à l'attention des organismes assureurs concernés.

.../...

### Article 20

En cas de perte ou de vol de la carte d'identité sociale, l'assuré social est tenu d'en faire la déclaration à l'organisme assureur. La question se pose de savoir s'il ne serait pas recommandé également d'énoncer formellement que l'organisme assureur sera tenu d'informer la Banque-carrefour de cette déclaration.

### Article 26

1. L'alinéa 3 énumère les données que doivent contenir les fichiers à enregistrer sur la carte d'identité sociale. L'une de ces données est "l'indication de la langue dans laquelle le mailing sera adressé à l'assuré social". Il faut évidemment comprendre cette indication comme étant celle de la langue qui doit être utilisée en application de la législation sur l'emploi des langues en matière administrative, une matière essentiellement communautaire. Dans cette optique, l'indication visée ne peut donc pas être davantage qu'un moyen permettant d'accroître la conformité en ce qui concerne l'utilisation de la carte d'identité sociale.

2. Le terme "fabrikant", utilisé dans la version néerlandaise de l'alinéa 5, vise sans doute l'"opdrachthouder" dont il est question à l'article 25 du projet. Il va de soi qu'il y a lieu d'utiliser toujours le même terme, par souci d'uniformité de la terminologie. Cette uniformité n'est respectée que dans la version française où il est exclusivement question du "maître d'oeuvre".

.../...

### Article 27

Le début de l'alinéa 1er dans le texte néerlandais sera rédigé comme suit : "De verzekeringsinstellingen gaan ...".

Par ailleurs, en ce qui concerne l'utilisation du terme "fabrikant" à l'alinéa 2 du texte néerlandais, on se référera à l'observation formulée au sujet de l'article 26, au point 2.

### Article 30

Dans le dispositif d'un texte normatif, il ne convient pas de désigner un ministre par son titre précis. En effet, en agissant de la sorte, le texte risque de devenir obsolète dès modification du titre en question. Mieux vaudrait dès lors écrire à l'alinéa 3 de l'article 30 : "Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions peut, après avis ...".

Pour autant que de besoin, d'autres dispositions du projet devront également être adaptées en ce sens.

### Article 32

L'alinéa 4 fait référence aux "données visées à l'alinéa 1er, in fine". La question est de savoir si cette référence est suffisamment claire compte tenu du fait que, à la fin de l'article 32, alinéa 1er, il est à la fois question

.../...

des "données visées à l'article 2, alinéa 3, de l'arrêté royal" et des "données relatives à son lieu de naissance ainsi qu'à son adresse de résidence principale".

#### Article 37

A l'alinéa 1er, il est fait référence à l'article 159bis, alinéa 2, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996. L'article 159bis est inséré dans cet arrêté par l'article 55 du présent projet. Il y a toutefois lieu de rappeler à ce propos l'observation formulée dans le présent avis sur l'absence d'un fondement légal suffisant pour cette dernière disposition.

#### Article 38

A l'alinéa 1er de la version néerlandaise, il y a lieu d'écrire : "... van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie ...".

#### Article 40

Afin de ne laisser subsister aucune incertitude sur le caractère limitatif de l'énumération que l'alinéa 2 donne des informations visées, il suffit de rédiger la phrase introductive comme suit :

"Le registre central des cartes contient les informations suivantes :".

.../...

L'usage des mots "notamment" dans le texte français et "met name" dans le texte néerlandais est ainsi évité.

En outre, les informations en question ne pourront être utilisées que dans le but défini à l'alinéa 1er de l'article 40. C'est justement sur ce point que se pose toutefois la question de savoir si cet objectif est défini avec suffisamment de précision compte tenu du fait qu'il est énoncé à l'alinéa 1er : "... un registre central des cartes destiné principalement à ...". Il est dès lors préférable d'omettre le mot "principalement" dans cet alinéa.

Toujours concernant l'alinéa 2, il faut évidemment lire dans la version néerlandaise au 1º :

"1º identificatienummer van de sociale zekerheid".

#### Articles 42 à 44

Ces articles font partie du chapitre IX "Contrôle et surveillance". Comme il est d'usage du point de vue de la technique législative, mieux vaudrait que ce chapitre précède directement le chapitre XII "Dispositions abrogatoires".

Il peut également être envisagé, afin d'améliorer la lisibilité de l'article 43, 1º, de scinder l'énumération continue qu'il contient en tirets.

#### Article 46

.../...

La lecture de l'alinéa 2 est particulièrement malaisée. Afin de remédier à ce problème, l'alinéa pourrait être scindé en deux phrases, comme suit :

"La carte professionnelle est délivrée au conseiller en sécurité à la demande du responsable de la gestion journalière des institutions précitées, sous la responsabilité de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. Le conseiller en sécurité est la personne visée à l'article 24 de la loi du ... (la suite comme dans le projet)".

#### Article 51

Au premier tiret de l'alinéa 2, il est question des "pharmaciens titulaires d'une officine de pharmacie". A moins qu'il ne s'agisse de déroger à la notion de "pharmaciens" définie à l'article 1er, 5°, du projet, les mots "titulaires d'une officine de pharmacie" peuvent être omis.

#### Article 53

Cet article délègue un certain nombre de compétences réglementaires à des organismes publics. En principe, pareilles délégations ne sont pas autorisées. Toutefois, vu la haute technicité de la matière à régler, il peut être admis en l'occurrence qu'un organisme public soit chargé de fixer certaines mesures d'exécution concrètes, dont la portée est limitée.

#### Articles 54 et 55

.../...

1. Le chapitre XI "Carte d'assurance soins de santé" ne contient pas de dispositions autonomes, mais bien des dispositions modificatives de l'arrêté royal du 3 juillet 1996. Mieux vaudrait dès lors intituler ce chapitre "Dispositions modificatives" et y insérer aussi l'article 62 du projet, qui deviendrait l'article 55 (1).

2. A la fin du texte néerlandais de l'article 253, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996, il y a lieu d'écrire : "... en in artikel 2 van het koninklijk besluit van ... houdende uitvoeringsmaatregelen inzake de sociale identiteitskaart".

#### Article 56

Il y a lieu de compléter le 5° par les mots suivants : "..., modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1987;".

Les arrêtés royaux dont l'abrogation est prévue aux points 1° à 3° constituaient respectivement le fondement légal des arrêtés ministériels des 31 mars 1987, 5 juin 1986 et 18 juin 1986. La sécurité juridique gagnerait à ce que ces arrêtés ministériels soient également retirés du commerce juridique par le ministre compétent.

-----

---

(1) Voir point 3.3. - portée et fondement légal du projet.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren J. DE BRABANDERE,  
Messieurs

kamervoorzitter,  
président de chambre,

M. VAN DAMME,  
D. ALBRECHT,

staatsraden,  
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,  
E. WYMEERSCH,

assessoren van de  
afdeling wetgeving,  
assesseurs de la  
section de législation,

Mevrouw A. BECKERS,  
Madame

griffier,  
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

J. DE BRABANDERE